



Martina Corbetti

DOCENTE E TRADUTTRICE

DATA DI NASCITA

09/11/1994

NAZIONALITÀ

Italiana

Lingue

Inglese C1

Tedesco C1

Francese B2

EE
Comune di Vicenza
Protocollo Generale
Protocollo N.0096169/2023 del 01/06/2023

Competenze

Lettura veloce

Traduzione

Ricerca

Comunicazione

Profilo professionale

Traduttrice editoriale da inglese verso italiano con conoscenze specialistiche in ambito storico-culturale.

Traduttrice editoriale da tedesco verso italiano.

Lettrice da lingua inglese, disponibile per schede di valutazione di narrativa o letteratura specialistica storico-politica.

Istruzione e formazione

Laurea specialistica in Antropologia e Storia del mondo contemporaneo, Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Modena

NOVEMBRE 2016 — SETTEMBRE 2018

Laurea triennale in Scienze della Mediazione Linguistica per le organizzazioni diplomatiche e internazionali, SSML CIELS, Padova

SETTEMBRE 2013 — SETTEMBRE 2016

Esperienza lavorativa

Docente di Italiano Storia Geografia per la Scuola Secondaria I Grado, Vicenza

SETTEMBRE 2021 — PRESENTE

Docente di Italiano Storia Geografia per la Scuola Secondaria I Grado a Vicenza e provincia.

Volontario Servizio Civile, A.N.P.I. Comitato Provinciale, Vicenza

MAGGIO 2021 — MAGGIO 2022

Selezionata come profilo storico per progetto annuale di ricerca e gestione eventi e attività culturali al fine di stabilire un dialogo duraturo tra Associazione e nuove generazioni.

Docente lingua italiana per stranieri, Scuola Secondaria di Primo Grado Marco Polo, Vicenza

NOVEMBRE 2020 — GIUGNO 2021

Docenza di italiano come seconda lingua per ragazzi non italofofoni. Precedentemente (2018) docente di tedesco presso i plessi di Trissino e Gambellara.

Traduttrice freelance

APRILE 2017 — PRESENTE

Traduzione da inglese e tedesco verso italiano di testi, articoli e documenti per uso personale, accademico e aziendale. Ambito storico-culturale, turistico e pubblicitario.

Ticket sales team leader, Buckingham Palace, Londra

APRILE 2019 — MAGGIO 2020

Coordinamento biglietterie delle residenze ufficiali della Corona inglese aperte al pubblico. Responsabilità di gestione dei diari di prenotazione per visitatori diversamente abili.

Guida museale, Casa Museo Luciano Pavarotti, Modena

GIUGNO 2017 — DICEMBRE 2017

Svolgimento di visite guidate in lingua italiana e inglese all'interno del museo. Precedentemente (2011 - 2013) guida volontaria per FAI, sezione di Vicenza.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Dlgs 196 del 30 giugno 2003 e dell'art. 13 GDPR.